

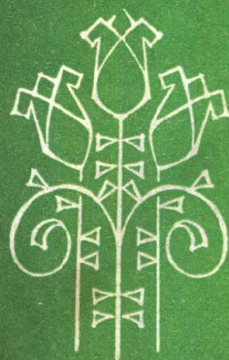
[苏]瓦·阿·苏霍姆林斯基著

赵 玮等译

杜殿坤等校

和青年校长的谈话

上海教育出版社



和青年校长的谈话

〔苏〕瓦·阿·苏霍姆林斯基 著

赵 玮等译

杜殿坤等校

上海教育出版社

和青年校长的谈话

〔苏〕瓦·阿·苏霍姆林斯基 著

赵 玮等译

杜殿坤等校

上海教育出版社出版

(上海水福路123号)

新华书店上海发行所发行 江苏高邮印刷厂印刷

开本 787×1092 1/32 印张 8.5 字数 178,000

1983年6月第1版 1983年6月第1次印刷

印数 1—20,900本

统一书号: 7150·2934 定价: 0.67元

出版说明

苏联著名教育家瓦·阿·苏霍姆林斯基(1918—1970)的《和青年校长的谈话》(初版于1973年),被公认为是他的代表作之一。他在书中不仅总结了自己当中小学校长的工作经验,而且广泛地探讨了教育理论各方面的问题。苏霍姆林斯基所说的“对学校的领导首先是教育思想的领导,其次才是行政的领导”,已经成为广泛流传的名言警句。它道出了领导一所学校的最基本的规律,也体现了这本书的主导思想。书中作者把理论和实际紧密联系起来,以谈话的形式,写出了许多较深刻的见解。因此,这是一本深入浅出的教育理论著作。

这本书虽然题为《和青年校长的谈话》,但是它所涉及的教育理论和教育实践问题,对于广大中小学教师、教育行政工作者、教育科学研究工作者和师范院校的师生,都有较大的参考价值。

当然,外国的东西毕竟是在外国的土壤和气候条件下生长出来的,只能供我们参考、借鉴。我们不能生搬硬套地简单“移栽”。对于苏霍姆林斯基论述的教育思想中的某些问题,我们还需要加以批判地分析。在这一点上,广大读者是最有权威的鉴定人。

本书各章的译者是:第一、二章——刘启娴,第三章——纪强,第四章——金芳、继麟,第五章——赵玮,第六、七章——丁文礼、黄云英,第八章——金芳、继麟。本书校订者

是杜殿坤、王家驹。钱景舫同志为全书的翻译、校订作了大量组织工作。

鉴于这本书的通俗和普及性质，在校订、编辑加工过程中，我们对某些原文作了意译或删除。不当之处，敬请读者指正。

作者的话

本书提供的和青年校长的谈话材料，曾于1965—1966年在《国民教育》杂志上发表过。这些材料引起了学校领导人的兴趣。我在把杂志上的文章整理成书时，增加了关于学校道德教育问题的一章，对其余各章也补充了一些新材料。本书涉及的问题，包括对学校教学和教育过程实行领导的下列几个方面：教师集体的创造性劳动和教师的个人创造，课堂上的教学和教育过程，教师的教育学修养，怎样指导教学过程，怎样分析课，怎样做学年总结，教师和学生的相互关系，怎样教育难教的儿童，等等。我之所以挑选这些最重要的问题来谈，首先因为本书的主旨就是要探讨与教学过程以及如何领导教学过程有关的各种问题。与此相联系的是，对教师的创造性劳动的特点也将加以阐述。

和青年校长谈的这些问题，并不能把领导学校的全部复杂问题包括无遗。就教学过程及其领导的一些问题所作的这些建议，一方面是基于个人的多年经验，另一方面也是利用现代科学的研究成果，在总结我国优秀的学校领导人的经验的基础上提出的。把个人的经验总结出来并以建议的形式传给年轻的学校领导人，这是一件责任重大的事。这要求对别的学校领导人已经取得的成就加以深思熟虑的、科学的分析。只有当教育家们的创造是建立在牢固的科学性的基础上时，他们所得出的结论才能成为行动的指南。

目 录

作者的话

第一章 教师创造性劳动的几个基本问题	1
关键在于领导全体教师进行创造性劳动.....	4
集体的教育信念和教师的个人创造.....	14
完善的脑力劳动是思考、理解,而不是死记硬背.....	22
教师讲新教材时,学生头脑中发生些什么变化.....	28
第二章 教育现象之间的相互依存性	35
学习与劳动之间的相互联系和相互依存性.....	38
全体教师团结成一支统一的教育力量.....	44
自我教育问题.....	50
要了解儿童.....	58
教师的教育素养.....	62
第三章 学校集体的精神生活	79
教师的业余时间和一般素养的提高.....	79
教师集体的创造性工作中的研究因素.....	85
“思想之室”.....	96
读书和创作.....	100
第四章 难教儿童	110
难教儿童是些什么样的孩子.....	130
他们为什么变成了难教儿童.....	138
重要的是要有有经验的、懂得儿童心理世界的教师.....	149
第五章 关于道德教育的几个问题	153
怎样才能使每个人的心中确立起神圣不可动摇的原则.....	154

是否需要一个教育工作大纲·····	158
是数学的世纪,还是人的世纪·····	160
道德与知识之间、精神文明与知识水平之间的相互关系·····	163
课堂教学是师生相互接触的一个极为重要的精神领域·····	167
教师是学生的朋友和同志·····	169
尽量鼓励学生多参加积极的活动·····	172
道德真理(准则、规定、原则)应当在事物的关系中物化出 来·····	175
只有创造一个教育人的环境,教育才能收到预期的效果·····	180
教育者与受教育者、年长同学与年幼同学、同龄同学之间 三种微妙关系的人道性·····	182
在年轻人的心中激发起想变得更好的愿望·····	185
消除个别家庭环境对儿童教育的不良影响·····	187
学生特别是少年不喜欢当被教育者·····	189
各种想法、情感和内心体验的和谐统一·····	190
第六章 谈谈怎样指导学生的脑力劳动 ·····	193
知识的“关键点”·····	196
学生应当掌握的最重要的技能和技巧·····	199
第七章 关于听课和分析课的几点建议 ·····	208
听谁的课,何时去听,听多少课·····	209
听课和分析课的目的是什么·····	212
教师怎样理解和达到课的目的·····	215
为什么以及如何检查学生的知识·····	218
是否注意教会儿童学习·····	221
学生对新课的学习·····	223
学生的知识是否增加和深化了·····	227
能否让全体学生都牢固地掌握知识是评价课的主要标准·····	228
教师应当怎样布置家庭作业·····	230

在分析课的过程中进行概括·····	231
第八章 怎样做学年总结 ·····	233
学年总结为什么是必要的·····	233
总结的实质及做法·····	240
应当把师生的脑力劳动放在注意的中心·····	251
对教育工作的分析·····	258

第一章

教师创造性劳动的几个基本问题

校长要领导好一个学校集体，就必须深刻理解教育过程的最微妙的细节，并理解它的深远的根源。这就是说，校长应当深刻理解学生的精神世界，理解学生的脑力劳动的特点，理解掌握知识和形成信念的过程。他应当既是一个熟悉业务、经验丰富的教育学家，又是一个心理学家。然而，校长不是一下子就变得经验丰富的。这里，极其重要的一个问题是：怎样才能使新担任校长工作的同志们，尽快地缩短这个获得经验的过程。

新担任校长工作的人所操心的问题很多：怎样领导教学和教育工作呢？怎样计划、组织和安排自己的工作，才能捉摸到学校生活这个复杂机体的各个细节呢？怎样使家长也学会正确地教育子女呢？怎样才能避免领导工作中的形式主义和行政命令作风呢？校长是否一定要熟悉教学计划里所有学科的教学内容呢？怎样直接地和间接地参加到儿童的生活和劳动中去呢？等等。

教师的思想水平和教育业务水平正在不断提高。校长如果把主要精力放在行政事务工作方面，他就有跟不上教育科学最新进展的危险。那么，如何防止这种危险呢？教养和教育之间的相互关系是什么？怎样分析一堂课？除分析课堂教学之外，还可以通过哪些形式来研究和总结教师的工作经验

呢？

对于绝大多数青年校长来说，最困难的事，就是如何使自己的意图被教师所领会，如何激发教师的创造精神。某八年制学校的一位青年校长说：

“我担任校长已有一年多了，很想创造性地工作，但恰恰在这上头‘触礁’了。我应当从何做起呢？我们学校的工作中缺乏创造劲头。刚担任学校领导工作，我就翻阅了学校图书馆的全部藏书，把教师所需要的参考书全都摆到最醒目的地方，加以推荐。我为‘教师和学生’讨论会挑选参考资料，自己也作了准备。我在八年级的一个差班担任了班主任，负责辅导两个课外活动小组——历史小组和摄影小组。我主持教学法联合小组进行了两次活动。但是，所有这些活动进行得都不带劲，没有引起教师们的兴趣。为什么会这样呢？我总在想，怎样才能抓住一条线，顺着它把这个线团解开呢？怎样才能克服个别教师的惰性，改变他们对工作漠不关心的态度以至使他们克服个人主义思想呢？”

所谓教师集体的创造性劳动究竟是指什么呢？要怎样领导学校，才能使全体教师都创造性地工作呢？每次我和来自全国各地的那些勤学好问的青年校长们交谈时，他们总要提出这些问题的。我也很高兴跟他们交流领导教学和教育工作的经验。

接待别的学校的校长和教导主任们来校参观访问，已成为我们巴夫雷什中学的一个传统。这种接待每个月两次，每次用两三天时间，让参观访问者参加座谈会、听课、看学生的作业、跟教师们交谈。这样，就形成了一个提高教育素养的“学校”。我们认为，这是推广学校领导工作经验的一种很有价值

的形式。这类活动常常变成饶有兴味的聚会。这种提高教育素养的活动的�主要内容，就是对教学和教育工作的各种现象进行直接的、生动的观察，对这些现象及它们之间的相互联系和依存关系进行深入的思考。参加这些聚会的人们一致深信，校长只有从无穷无尽的现象中看出问题的相互联系，才会对学校实行真正的领导。我们在讨论所观察到的实际工作中的各种现象时，主要探讨了下面这些问题。

(1) 要使行政事务工作跟研究教育学、教学法的工作以及担任教学和教育工作结合起来。校长如何做到每天都在充实自己的教育学知识和不断地完善教学和教育的技巧？

(2) 上课的质量取决于许多因素，这些因素包括：教师的学识和眼界，学生家庭和学校集体的精神生活，课外活动（特别是课外阅读）教师的教学法修养等。

(3) 学生的智力在教学过程中的和谐发展。这是实际教育工作中最重要，而且是被大家一致认为最迫切的问题之一。如果教师认为自己的任务是仅仅教给学生一定范围的知识，而不专门在发展儿童智力上下功夫，如果教育工作的这一领域没有引起校长的密切注意，那就必然会导致学生的学业成绩不良。

(4) 学校集体和家庭的精神生活，是学生顺利学习的极其重要的条件之一。到我们学校来参观的人们，分析了课堂教学、学生的回答和学习成绩优劣的原因和前提之后，都认为学生的智力兴趣应当超出教学大纲的范围，只有在这种情况下学生才能顺利地进行学习。

(5) 要培养学生的学习愿望和对知识的兴趣，培养学生掌握精神财富和充实自己智力生活的愿望。这个问题跟教学

和教育过程的各个方面都有着千丝万缕的联系。

(6) 保持教养和教育的和谐统一，把知识变成学生的个人信念，达到教学和道德教育的统一。怎样使共产主义思想成为每个学生个人的精神财富，这应当是教师和校长所特别关注的事情。

(7) 使学生的道德发展具有丰富多样的源泉。如何使道德信念和道德行为统一起来？孤立地使用任何一种方法都是不能保证教育的成功的。只有把多种条件、前提和方法结合起来，才能创造出培养完美道德的良好环境。

(8) 保持教师和家的教育信念的一致。多年来，我们分析总结了我国许多学校的教育过程，认为要使家长形成正确的教育信念和教育观点，就必须依靠全体教师和家长积极分子进行有目的的工作。

以上这些问题，都是要求校长加以妥善解决的。

关键在于领导全体教师进行创造性劳动

我认为教学和教育过程有三个源泉：科学、技巧和艺术。谁要领导好教学和教育过程，谁就要精通教学和教育的科学、技巧和艺术。教育——就其广义来说——这是既包括受教育者也包括教育者在精神上不断充实和更新的一个多方面的过程。而且，这个过程的现象具有深刻的个性特点：某一教育真理，用在这种情况下是正确的，而用在另一种情况下就可能不起作用，用在第三种情况下甚至会荒谬的。我们所从事的教育事业的性质就是这样：你要领导它，首先就要不断地自我充实和自我更新，使自己在精神上今天比昨天更丰富。一

个学校的领导者，只有精益求精，每天提高自己的教学和教育技巧，只有把教学和教育以及研究和了解儿童这些学校工作中最本质的东西摆在第一位，他才能成为一个好的领导者，成为一个有威信的、博学多识的“教师的教师”。

如果你想成为一个好校长，那你首先就得努力成为一个好教师，一个好的教学专家和好的教育者，不仅对你所任课的那个班的孩子是这样，而且对社会、人民、家长所托付给你的那所学校的所有学生也都是这样。而如果你担任了校长职务，便认为凭着某种特殊的行政领导才能就可取得成功，那你还是打消当一名好校长的念头吧！

只有日益深入地钻研教学和教育过程的微妙细节，只有不断地开辟塑造人的灵魂这门艺术的新境界，你才能成为真正的领导者，成为教师的教师，才能为别人所信赖和尊重。当我回忆自己担任校长工作的年月时，什么东西给我的印象最鲜明呢？首先就是教师的辛苦而细琐的工作，这些工作充满着令人焦虑的有时是痛苦的探索、思虑和挫折。在这项劳动中，也有一些令人感到幸福的发现，它们就象晶莹的宝石一样闪闪发光，不仅鼓舞着校长本人，而且尤为重要的是，鼓舞着与他一起工作的教师。毫无疑问，这些发现和创造精神的发扬，犹如星星之火，能驱散教师当中对工作的冷漠态度和惰性，点燃起创造精神的火花。领导学校工作的秘诀之一，就在于唤起教师探索和分析自己工作的兴趣。如果一个教师能努力去分析自己的课堂教学以及他与学生的相互关系中的优点和缺点，那他就已取得了一半的成功。

我想起了刚担任学校领导工作的那几年。恐怕那时我更多地是感觉到而不是理解到（当时我没有想到）这一点：可以

不用一般的号召，而是用其它的什么方法来激发教师进行创造性工作的愿望。我在听课和分析课时常常想：为什么学生的回答总是那么贫乏、平淡而又刻板？为什么在这些回答里往往缺乏儿童自己的、生动的思想？于是，我开始记录学生的回答，分析他们的词汇量、言语的逻辑性和修辞成分。我发现，学生使用的许多词和词组，在他们的意识里并没有跟鲜明的表象、跟周围世界的事物和现象联系起来。我一边分析在同事们课上所观察到的情况，一边愈加深入地思索下列问题：词是怎样进入儿童的意识？词是怎样成为思维的工具的？儿童是怎样借助词来学习思考的？思维又是怎样反过来促进言语发展的？在对学校精神生活中最复杂而又最微妙的东西——儿童的思维进行的指导中，从教育学的方面看，究竟有哪些缺点？我首先分析研究自己的工作、自己上的课和自己班上学生的回答。譬如说，我让孩子讲讲一滴水旅行的故事。他本来应当讲到初春的溪水，讲到春雨，讲到天上的彩虹和宁静的湖水轻轻的拍击声。儿童应当象讲述他亲身接触的世界那样来讲述这一切，因为他自己就是这个生机勃勃的大自然的一部分。然而，学生说了些什么呢？是一些死记下来的、生硬笨拙的词组和句子，它们的含义连儿童本人也感到模糊不清。为什么儿童的思想这么贫乏呢？我听着他们的言语，反复地思考着，逐渐形成了一个看法，这就是：我们当教师的没有教会儿童思考。从入学最初几天起，我们就把儿童眼前通往大自然这个迷人世界的大门关闭了，他们再也无法倾听小溪的潺潺流水声，倾听春天融雪的滴水声，倾听云雀的歌唱，他们只是背诵描述这些美妙事物的枯燥乏味、苍白无力的词句。

我和教师们交换了自己的想法，给他们讲了自己的观察，想激发他们对于创造性地思考自己的劳动的兴趣。让我们深入思考一下教师的劳动这个概念吧。决定我们成绩的东西不应当是偶然的成功和侥幸所得，而应当是兢兢业业的探索，是对所做的事情与所得的结果之间的依存关系的研究。姑且让我们先考虑这样一个问题：我们教师言语的丰富程度是怎样影响着学生的言语和词汇的形成的？

几周之后，我们召开了教学法会议。每位教师都讲了自己初步观察的情况。我确信，对教学和教育工作的某一问题产生兴趣并把这种兴趣传达给别人，这是学校领导工作中最主要之点。教导主任也跟校长一起参加教师的座谈会。如果没有校长本人的首创精神，而是等着教导主任去解决所有的教学问题，指望教师主动精神的自然产生，那就意味着等待侥幸的发现和意外的成功。没有校长以身作则，没有你自己进行的创造活动，就无法进行领导。

我挑选了这样一个时刻，把孩子们带到花园里：灰蓝色的带雨的云遮住了半边天空，在太阳光照射下出现了一道彩虹，苹果树上开满了鲜花——有的乳白，有的微红，有的深红，蜜蜂在花丛中发出轻微的嗡嗡声……“孩子们，你们看见些什么？说说吧！把你们感到激动、叹赏和惊奇的东西说出来吧！”我看到，孩子们的眼睛流露出喜悦的神情，可是他们很难表达自己的感受，找不到恰当的词语。我看着他们感到难过：学生在学习的大好时光，竟是在失去这个绝妙的思想源泉的情况下度过的。词语是在缺乏鲜明形象的情况下进入他们的意识的。词语本来是鲜艳芬芳的花朵，现在却变为夹在书页当中的干枯的花片，只是从外形上使人想到那曾是一种有生

命的东西。

不，不能再这样下去了！我们忘记了知识的最重要的源泉——周围世界、大自然，我们逼着儿童去死读书本，从而使他们的头脑变得迟钝了。夸美纽斯、裴斯泰洛齐、乌申斯基、第斯多惠曾经告诫过教师的话，有时被我们淡忘了。我开始一次又一次地把孩子们带到大自然中去——带到花园里、树林里、河岸旁、田野中去。那儿是取之不竭、永远常新的知识源泉。我带领孩子们开始学习用词语表达各种事物和现象之间的极细微的差别。

瞧，蔚蓝色的天空中，云雀在歌唱，一望无际的麦田中，风儿掀起层层波浪……烟雾缭绕的远方，神秘的斯基福人^①的陵墓隐约可见，百年老橡树的密林中有清澈见底的溪水潺潺流过，小溪上空，黄鹂在盘旋歌唱……应当让学生确切、优美地叙述所有这一切。于是，我的桌子上不断出现各种各样的新书：关于实物课的教育著作，植物学、鸟类学、天文学、花卉学方面的著作和各种辞典。我常在春天的清晨漫步在河畔、林间和花园，仔细地观察周围世界，尽量用精确的词句表达事物的各种形态、颜色、声音和运动。我在一个本子里写了许多“小作文”：写一丛玫瑰，写一只云雀，写火红的天空，写美丽的彩虹……

我把在自然界里上的课叫作“到生动的思想的源泉那儿去旅行”。这种课使儿童的脑力劳动的目的性更明确，形式更多样。它们首先是训练思维的课。^②例如有一堂课，让孩子们

① 斯基福人——纪元前黑海北岸的草原游牧民族。——译注

② 这种“思维课”被认为是苏霍姆林斯基在教学论上的一项创造，它的核心是通过观察自然界的事物和现象而发展学生的思维能力。——译注